

**Dodatok č. 3**  
**k Zmluve o kontokorentom úvere**  
**č. 2500/09/96**

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**  
Sídlo: Štúrova 5  
813 54 Bratislava  
IČO: 31 318 916  
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa,  
vložka: 335/B  
za ktorú konajú: Ing. Božena Jaňáková, poverená vedením tímu  
Podpora korporátnych centier  
Ing. Liliana Kasarová, bankár špecialista II.  
  
(ďalej len „Banka“)

a

Obec: **Obec Zálesie**  
IČO: 00 682 110  
Sídlo: Malinovská 123, 900 28 Zálesie  
Zastúpená: Ing. Jozef Meško, starosta obce  
rodné číslo:  
trvale bytom:  
štátna príslušnosť:  
druh a číslo dokladu totožnosti:  
číslo bežného účtu vedeného v Banke v €: 1471445/5200 (ďalej len „Bežný účet“)  
(ďalej len „Klient“)

**uzatvárajú**

v zmysle § 497 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a Všeobecných úverových podmienok OTP Banka Slovensko, a.s. účinných od 1. augusta 2011 (ďalej tiež Podmienky) a v súlade s rozhodnutím obecného zastupiteľstva zo dňa 19.06.2012 tento Dodatok k:  
Zmluve o kontokorentnom úvere  
číslo: 2500/09/96  
zo dňa 02.07.2009 v znení jej neskorších dodatkov  
(ďalej tiež „Zmluva o úvere“ alebo „zmluva“).

**Článok I.**

**Predmet dodatku**

**Týmto dodatkom sa mení Článok I., bod 2 vyššie uvedenej zmluvy nasledovne:**

- Úver je poskytovaný za variabilnú úrokovú sadzbu tvorenú súčtom medzibankovej referenčnej úrokovej sadzby **EURIBOR** fixovanej pre **1 mesačné depozitá a prirážky 3,31 % p.a.** Variabilná úroková sadzba bude určovaná pre obdobie 1 mesiaca (preceňovacie obdobie), po prvýkrát bude stanovená v deň podpisu tohto dodatku. Následne bude úroková sadzba upravovaná vždy po uplynutí preceňovacieho obdobia v deň, ktorý sa svojim číselným označením zhoduje s číselným označením dňa podpisu tohto dodatku. Ak takýto deň v mesiaci, v ktorom dochádza k preceneniu nie je, variabilná úroková sadzba bude upravená k poslednému kalendárnemu dňu mesiaca, v ktorom dochádza k preceneniu.

Pre príslušné preceňovacie obdobie bude použitá medzibanková referenčná úroková sadzba 1 mesačný EURIBOR fixovaná:

- a) dva pracovné dni pred prvým dňom príslušného preceňovacieho obdobia v prípade, že je prvý deň príslušného preceňovacieho obdobia pracovným dňom,
- b) tri pracovné dni pred prvým dňom príslušného preceňovacieho obdobia v prípade že prvý deň príslušného preceňovacieho obdobia nie je pracovným dňom.

Ak v deň uvedený v predchádzajúcej vete nebude stanovená medzibanková referenčná úroková sadzba, použije sa medzibanková referenčná úroková sadzba 1 mesačný EURIBOR vo výške v akej bola naposledy fixovaná v najbližší predchádzajúci pracovný deň.

**Týmto dodatkom sa dopĺňa v Článku III., bod 7 vyššie uvedenej zmluvy nasledovne:**

7. Klient je povinný pred obnovou úveru v zmysle Dodatku č.3 :

- a) podpísať dodatok a predložiť Vyhlásenie o trvaní poskytnutého zabezpečenia,
- b) predložiť Banke písomné potvrdenie o zverejnení tohto Dodatku k Zmluve o úvere a Vyhlásenia podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) pričom od uzavretia Dodatku k Zmluve o úvere a Vyhlásenia osoby, ktorá poskytla zabezpečenie do jeho zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
- c) predložiť výpis z uznesenia Obecného zastupiteľstva , na ktorom bolo rozhodnuté o prijatí kontokorentného úveru,
- d) predložiť Záverečný účet obce za rok 2011, z ktorého bude zrejmé, že obec dosiahla za rok 2011 prebytok bežného rozpočtu vo výške 17 153,- EUR.

**Týmto dodatkom sa mení v Článku IV., bod 2 vyššie uvedenej zmluvy nasledovne:**

2. Konečná splatnosť úveru je dňa **21.06.2013**.

**Týmto dodatkom sa mení Článok V. vyššie uvedenej zmluvy nasledovne:**

1. Klient sa zaväzuje Banke zaplatiť poplatky:

- a) za spracovanie úverového obchodu vrátane zmluvnej dokumentácie k obchodu vo výške 200,- €, poplatok je splatný pred prvým čerpaním úveru,
- b) za nedočerpanie, resp. nevyužitie rezervovaných prostriedkov pre kontokorentný úver vo výške 0,50 % p.a. z objemu rozdielu medzi výškou kontokorentného úveru uvedenou v čl. I. bod 1. a výškou skutočne čerpaného úveru; pre výpočet poplatku primerane platia ustanovenia o výpočte úrokov, poplatok je splatný v deň splatnosti úrokov
- c) za zmenu zmluvných podmienok na základe žiadosti Klienta vo výške 0,10 % z úverového limitu, min. 200,- €, poplatok je splatný v deň uzavretia dodatku k zmluve o úvere,
- d) za predčasné splatenie úverového obchodu vo výške 1,00 % z objemu úverového limitu, min. 300,- €, poplatok je splatný v deň predčasného splatenia úverového obchodu (pod predčasným splatením úverového obchodu podľa tohto bodu sa rozumie predčasné ukončenie úverového vzťahu na základe žiadosti Klienta),
- e) za každú upomienku o neplnení povinnosti Klienta vo výške 25,- €, poplatok je splatný v nasledujúci deň po odoslaní upomienky.

2. Za neplnenie povinností zo zmluvy o úvere zo strany Klienta je Banka oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty:

- a) za nepredloženie účtovných výkazov v stanovených termínoch vo výške 0,30 % z celkovej výšky úverového limitu, min. 170,- €, max. 1 000,- €,

b) za každé iné neplnenie zmluvnej povinnosti vo výške 0,30 % z celkovej výšky úverového limitu, min. 170,- €, max. 1 000,- €.

Nárok na náhradu škody spôsobenej porušením týchto povinností tým nie je dotknutý, Banka sa môže domáhať náhrady vzniknutej škody aj vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu.

3. V prípade uplatnenia zmluvnej pokuty voči Klientovi Banka o tejto skutočnosti informuje Klienta.

## Článok II.

### Záverečné ustanovenia


1. Ostatné ustanovenia vyššie uvedenej zmluvy zostávajú nezmenené.
2. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tohto dodatku sa oboznámil so Všeobecnými úverovými podmienkami OTP Banka Slovensko, a.s. účinnými od 1. augusta 2011, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o úvere a súhlasí s nimi.
3. Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť vyššie uvedenej zmluvy.
4. Dodatok nadobúda platnosť podpísaním dodatku obidvoma zmluvnými stranami. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po podpísaní tohto dodatku zabezpečiť zverejnenie tohto dodatku podľa § 5a zákona o slobode informácií. Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
5. Dodatok sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú stranu. Účastníci si tento dodatok prečítali, s jeho obsahom bez výhrad dobrovoľne súhlasia, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

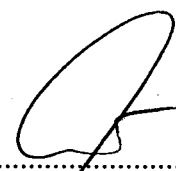
V Bratislave, dňa 22.06.2012

V Bratislave, dňa 22.06.2012


**OTP Banka Slovensko, a. s.**

**Obec Zálesie**

  
.....  
Ing. Bežena Jaňáková  
poverená vedením tímu  
Podpora korporátnych centier

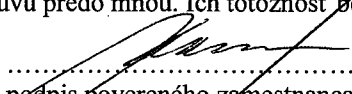
  
.....  
Ing. Jozef Meško  
starosta obce



  
.....  
Ing. Liliana Kasarová  
bankár špecialista II.

Potvrdzujem, že zaviazaný(i) vlastnoručne podpísal(i) túto zmluvu predomnou. Ich totožnosť bola overená zákonným spôsobom.

Meno, priezvisko Ing. Liliana Kasarová  
V Bratislave, dňa 22.06.2012

  
.....  
podpis povereného zamestnanca  
pečiatka banky

**OTP Banka Slovensko, a.s.**  
Regionálne korporátne centrum Západ  
Štúrova 5  
813 54 Bratislava

## VYHLÁSENIE OSOBY, KTORÁ POSKYTLA ZABEZPEČENIE

Obec: **Obec Zálesie**  
IČO: 00 682 110  
Sídlo: Malinovská 123, 900 28 Zálesie  
Zastúpená: Ing. Jozef Meško, starosta obce  
rodné číslo:  
trvale bytom:  
štátna príslušnosť:  
druh a číslo dokladu totožnosti:

ako osoba, ktorá poskytla zabezpečenie pohľadávok OTP Banky Slovensko, a.s. so sídlom Štúrova 5, 813 54 Bratislava, IČO: 31 318 916 (ďalej len „OTP Banka“) zo Zmluvy o kontokorentnom úvere č. 2500/09/96 zo dňa 02.07.2009 v znení jej neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva o úvere“) uzavretej medzi OTP Bankou a klientom Obec Zálesie, so sídlom Malinovská 123, 900 28 Zálesie, IČO: 00 682 110 vyhlasuje, že

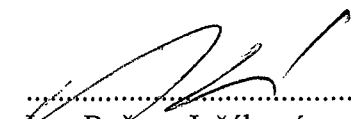
1. sa oboznámila s obsahom Dodatku č. 3 k vyššie uvedenej Zmluve o úvere,
2. súhlasí so zmenou v obsahu záväzkov zo Zmluvy o úvere a nahradením doterajších záväzkov novými záväzkami podľa Dodatku č. 3 a
3. zabezpečenie pohľadávok OTP Banky zo Zmluvy o úvere zmenkou podľa Dohody o vyplňovacom práve k bianko zmenke č.2500/09/96-BZ-01 zo dňa 02.07.2009 trvá naďalej a zabezpečuje pohľadávku OTP Banky s príslušenstvom zo Zmluvy o úvere aj po zmene v obsahu záväzkov a pohľadávku OTP Banky s príslušenstvom vzniknutú nahradením doterajších záväzkov novými záväzkami podľa Dodatku č. 3.


V Bratislave, dňa 22.06.2012

V Bratislave, dňa 22.06.2012

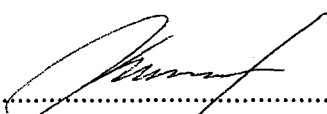
**OTP Banka Slovensko, a. s.**

**Obec Zálesie**

  
.....  
Ing. Božena Jaňáková  
poverená vedením tímu  
Podpora korporátnych centier

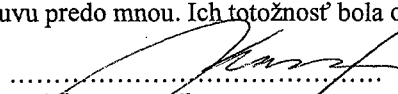
  
.....  
Ing. Jozef Meško  
starosta obce



  
.....  
Ing. Liliana Kasarová  
bankár špecialista II.

Potvrďujem, že zviazaný(i) vlastnoručne podpísal(i) túto zmluvu predomnou. Ich totožnosť bola overená zákonným spôsobom.

Meno, priezvisko Ing. Liliana Kasarová  
V Bratislave, dňa 22.06.2012

  
.....  
podpis povereného zamestnanca  
pečiatka banky